**Альдо Николаи**

**СМОТРОВАЯ ПЛОЩАДКАТЕРТЕРРАСАТАССА**

один акт

*Действующие лица:*

**Она**

**Он**

*Большая площадка. В глубине парапет, за которым угадывается пропасть.*

*У парапета между двумя фонарями - скамейка. Ночь.*

*На сцене никого.*

*Появляется Она. Одета со вкусом, но несколько эксцентрично, например, перчатки ужасного цвета. Смотрит по сторонам, будто убеждаясь, что никого нет. Затем подходит к парапету, смотрит вниз, некоторое время колеблется, кладет сумку и взбирается на парапет.*

**Он** *(за сценой).* Стойте! Ради всего святого, остановитесь!! Что вы делаете? Минуточку! Подождите!

*Он влетает и бежит к женщине, чтобы помешать ей броситься в пропасть.*

*Это мужчина лет 45, бледный и блеклый, с добрыми, как у собаки, глазами. На нем поношенный плащ, мятая шляпа, подмышкой вытертый до белизны портфель. Он встревожен и тяжело дышит. Хватает ее за руку.*

Спуститесь, синьора… Зачем же так? Что вам взбрело в голову?

*Она сопротивляется.*

Умоляю вас, синьора… Если вы упадете, разобьетесь… Тут больше полусотни метров…

**Она** *(отталкивает его руки, визгливо).* Оставь меня в покое!… Не трогай меня!..

*Он хватает ее за талию и силой стаскивает вниз.*

**Она** *(продолжая вырываться).* Отпусти меня!.. Убери руки, скотина!.. Оставь меня, я кому сказала!..

**Он**. Пожалуйста, синьора… постарайтесь успокоиться… *(Не дает ей снова взобраться на парапет, оттаскивая назад).* Не надо, не делайте этого…

*Она, пытаясь освободиться, кусает его руку.*

**Он**. А-а! Мне же больно!..

**Она**. Что вы ко мне привязались?.. Кто дал вам право…

**Он**. Не мог же я позволить вам совершить неразумный поступок. Успокойтесь. Вы взволнованы и не отдаете себе отчета в том, что собираетесь с собой сделать… Сядьте и успокойтесь.

**Она** *(угрожающе).* Как только вы уйдете, я снова заберусь на парапет и брошусь вниз. Увидите, чья возьмет.

**Он**. В таком случае, я не уйду отсюда.

**Она**. Поглядим, на сколько вас хватит!

**Он**. А прежде, чем уйти, я позову людей… Попрошу привести полицию…

**Она**. И что вы этим добьетесь?

**Он**. Полицейские вас арестуют.

**Она**. За что? Согласно Конституции, каждый гражданин вправе распоряжаться своей жизнью, как ему хочется. У нас нет закона, который запрещал бы самоубийство.

**Он**. Вас посадят в закрытую клинику и будут лечить.

**Она**. Ага. И как только меня оттуда выпустят, я вернусь сюда, влезу на этот же парапет и спрыгну в пропасть.

**Он**. Вы этого не сделаете.

**Она**. Нет, я это сделаю.

**Он**. Нет, не сделаете.

**Она** *(распаляясь, топает в ярости ногой).* Сделаю! Сделаю! Сделаю! Сделаю*! (Рыдая, падает на скамейку).*

**Он** *(дает ей немного поплакать, затем сердечно).* Мужайтесь… Не отчаивайтесь так… Бывают трудные моменты… Нужно быть сильной, нужно быть стойкой… Беда, если мы дадим отчаянию взять верх над нами…

**Она** *(упрямо).* Я хочу умереть… я хочу умереть…

**Он**. Я понимаю ваше состояние… Порой, нам кажется, что наша выдержка исчерпана до дна… Когда боль и страдание лишают нас разума… потому что большая боль может довести до того, что, желая покончить с нею, хочешь покончить с собой…

*Она согласно качает головой.*

Жизнь суровая штука, синьора. И частенько готовит нам тяжелые… ужасные испытания… Но нужно иметь мужество… не терять голову… *(Садится рядом с ней, искренне).* Ну же, выше нос!.. Простите, что был вынужден применить силу, но когда я увидел вас на парапете, у меня кровь в жилах заледенела… я испугался, что не успею вовремя остановить вас. Я себе этого бы никогда не простил. Потому что жизнь это слишком прекрасный дар, чтобы им разбрасываться вот так… Постарайтесь больше не думать об неприятном. Все позади. Ведь правда, все прошло?

*Она не отвечает. Он слегка колеблется, затем достает из кармана пачку сигарет и протягивет ей.*

**Она** *(смотрит на марку сигарет и с брезгливой гримасой отодвигает его руку).* Как вы можете курить такую гадость?

**Он**. Только такие я и могу себе позволить.

*Она берет свою сумку, достает оттуда пачку дорогих сигарет, встряхивает пачку, берет губами одну сигарету и протягивает пачку ему.*

*Он вынимает из кармана зажигалку. По очереди прикуривают. Молча курят.*

**Он**. Вам лучше?

**Она** *(холодно)*. Не стройте иллюзий. Если мне не удалось броситься с этого парапета сейчас, я сделаю это при первой же возможности позднее. Мое решение окончательно…

**Он**. Тогда, хотя бы, расскажите, что вас к этому вынудило.

**Она** *(словно не слыша его).* ..Я могу выбрать другое место… спокойнее и безлюднее… Меня больше ничто не держит в этой жизни…

**Он**. Но что вас довело до этого? Горе? Потеря любимого человека? Чьята злая шутка?

**Она**. Жизнь вся сама по себе есть не что иное, как злая шутка, уважаемый.

**Он**. Стало быть, речь не о трауре? Вы остались без средств существования? Без крыши над головой? Без…

**Она** *(с кривой усмешкой перебивает его).* Неужели вы думаете, что все из перечисленного вами, может составлять смысл жизни такой женщины, как я? Глупости! Не в этом дело. Все, закончим разговор. Мое решение не подлежит пересмотру!

**Он**. Подумайте о своей семье! О самых дорогих людях. Подумайте об ответственности по отношению к себе… к другим! Видите ли, синьора… cиньора или синьорина?..

**Она**. Сейчас это уже не имеет никакого значения.

**Он**. Может вы разочаровались в человечестве и решили?..

**Она** *(кричит).* С чего это вы взяли, что я должна исповедоваться перед вами? Первым встречным? *(Встает).* Уходите и оставьте меня в покое.

**Он** *(с усмешкой).* Чтобы вы опять влезли на парапет и совершили задуманное? Ну уж нет, я не уйду до тех, пор пока не уговорю вас отказаться от вашей затеи.

**Она**. Ничего у вас не выйдет.

**Он**. Посмотрим.

**Она**. Посмотрим. Тем более, что мне нечего другого не остается, и тем более, что я страдаю от бессонницы.

**Он**. В таком случае, сядьте и посидите со мной.

**Она** *(подозрительно).* Эй, вам, случаем, не взбрело в голову ничего дурного?

**Он**. Простите?

**Она**. Учтите, со мной у вас этот номер не пройдет.

**Он** *(удивленно).* Вы подумали, что я… в такой момент…

**Она**. У мужчин фантазия разыгрывается от любого пустяка.

**Он**. Я бы себе никогда такого не позволил. Не в моем характере.

**Она**. Ну и прекрасно. *(Успокоившись, садится на скамейку).* Если бы вы оставили меня один на один с моей судьбой, если бы черт не принес вас сюда, я бы уже покинула эту юдоль скорби… Этой жизни больше нечего предложить мне…

**Он**. Откуда вы это можете знать? Согласен, жизнь порой тяжела…

**Она**. Жестока!

**Он**. И жестока. Не всем и не всегда хватает сил переносить ее. Прежде всего, женщинам, таким хрупким, беззащитным созданиям … Особенно, когда нет дружеской поддержки… или любви близкого человека… Вы ведь одиноки, не так ли?

**Она**. Вам-то какое дело до этого? Я решила умереть…

**Он**. Мне тоже случалось переживать трудные моменты. Я тоже страдал. На мою долю выпало предательство… гнусное и очень болезненное. Чтобы не утратить веру в себя, мне пришлось приложить много усилий… Я потерял покой и сон, рыдал целыми

ночами. Потому что я эмоционален и сентиментален… Несчастье иметь такую чувствительную душу. Страдаешь больше других. Вы, должно быть, такая же, как я. Это сразу видно. Мы хотим окружить себя теплом, в нас сильна необходимость отдавать себя другому, и мы страдаем, когда чувствуем себя одинокими. И поэтому наше будущее…

**Она**. Будущее вызывает у меня отвращение.

**Он**. Но, синьора, человечество…

**Она**. От человечества меня тошнит!

**Он**. Но есть же люди, честные и душевные, способные вселять веру в тех, кто ее потерял… И потом, что вы выиграете, покончив с собой? Ничего. Тогда как жизнь…

**Она**. Не тратьте время. Я не из тех истеричек, которые колеблются и позволяют переубедить себя первому попавшемуся. Коли я решила покончить с собой, то можете

быть уверены, на это у меня есть серьезные причины. Вам нравится жить? Флаг вам в руки, живите. А я не желаю жить в мире, который я ненавижу. Мне даже дышать его воздухом противно.

**Он**. И все же в нем много прекрасного…

**Она**. Не смешите меня!

**Он**. Я серьезно. Посмотрите на небо, разве не чудо… все эти звезды… этот серпик луны…разве оно не прекрасно?

**Она**. Дерьмо ваше небо. Ничего в нем прекрасного.

**Он**. И море вам не нравится?

**Она**. У меня запоры от одного только вида волн.

**Он**. Только не говорите, что вам не нравятся загородная природа. Особенно весной, когда она просыпается, появляется свежая травка, распускаются цветы…

**Она**. У меня аллергия на траву.

**Он**. А что вы скажете о горах?

**Она**. Предпочитаю пропасти. В них можно броситься.

**Он**. Создатель молчит в вашей душе, но, помимо вас, есть другие божьи твари.

**Она**. Я ненавижу всех. Мне не нравятся дети, мне отвратительны взрослые, мне противны старики. Нам надо было родиться стерильными сиротами.

**Он** *(в отчаянии).* Неужели ничего в этой жизни вас не трогает? Неужели вы настолько холодны и черствы? Неужели ни разу в жизни вы не испытывали прикосновения любви?..

**Она**. Что было, то было. И прошло. И следа не осталось.

**Он**. Ну хоть раз-то в жизни… Ну был же в ней хотя бы один счастливый день…

*Она взрывается смехом.*

Почему вы смеетесь?

**Она** *(с сарказмом).* И вы, именно вы, набрались наглости рассказывать мне о счастье?.. Именно вы?

**Он**. Да, я. А что?

**Она**. Да вы понятия не имеете, что это такое… *(Окидывает его презрительным взглядом).* Вы только что признались, что испытали жестокое душевное разочарование. Вас предали*. (Пауза).* Хотите, угадаю, кто вас предал? Ваша жена. *(Он молчит).* Ну конечно, кто же еще? Вы не походите на человека, способного содержать любовницу. *(Он молчит).* Итак, это была ваша жена. Наверняка она наставила вам рога с вашим лучшим другом… Я не права? *(Он молчит).* И как вы об этом узнали? Это явилось для вас сюрпризом?

**Он** *(печально кивает).* Это было ужасно!

**Она**. Воображаю себе.

**Он**. Когда я увидел его… в нашей спальне… лежащим в моей постели… с моей женой, а она плакала…

**Она**. И что вы сделали?

**Он**. Что я мог сделать? Я вызвал врача. Потому что он был уже мертв. Инфаркт.

**Она**. Поздравляю! Нужно было случиться инфаркту, чтобы у вас открылись глаза? А если бы он не умер, вы так бы и продолжали оставаться с вашей женой всю жизнь, ни в чем не сомневаясь?.. *(Он молчит).* И вы ее простили?

**Он**. Ради детей. И потом… она раскаялась.

**Она**. Вы верите в женское раскаяние?!

**Он**. Я знаю свою жену, и уверяя вас, что…

**Она** *(безразлично).* Да плевать мне, раскаялась ваша жена или нет. Это ваши проблемы. И ваши рога. *(Он молчит).* Ну и как вам удалось оправиться от этого предательства? Ушли с головой в работу?

**Он**. Можно сказать и так. Тем более, что работа у меня весьма монотонная… Я работаю учетчиком в отделе Мнимых смертей… на должности, которая плохо оплачивается, не

приносит никакого удовлетворения и совсем непрестижна. *(Горько усмехается).* Знаете, что мне сегодня сказали? Что новым руководителем нашего отдела назначен тип, единственное достоинство которого в том, что он лучший друг начальника нашей конторы. И это притом, что я служу в отделе двадцать три года и добросовестной работой заслужил повышение!..

**Она** *(холодно глядя на него).* Сколько у вас детей?

**Он**. Двое.

**Она**. Вы их, конечно, обожаете.

**Он**. Разумеется, мне кажется, я неплохой отец: нежный… любящий…

**Она**. Они хотя бы это понимают?

**Он**. Ну как вам сказать… они - дети…

**Она**. В наши дни детям все дается слишком легко, а после мы удивляемся, что они не ощущают связи с семьей, не чувствуют зова крови…

**Он**. В принципе это неплохо, так он обучаются выживать сами.

**Она**. Да, но родители от этого страдают.

**Он**. Детям надо отдавать, сколько можешь, не ожидая ничего взамен.

**Она**. Сколько лет вашим?

**Он**. Мальчику шестнадцать, девочке четырнадцать.

**Она**. Подумать только!

**Он**. Простите?

**Она**. Я сказала, подумать только. В этом возрасте уже ничего нельзя вернуть назад: они уже сформировались со всеми своими привычками, своими идеями, своими пороками. А когда они начинают открывать для себя секс - вообще туши свет!

**Он**. Какой секс! Мои еще слишком маленькие и наивные.

**Она**. В наши дни мальчики в шестнадцать лет уже регулярно занимаются сексом, а девочки в четырнадцать ложатся в постель с кем попало…

**Он**. Только не мои дети! Они никогда меня не обманывают. Целыми днями они в школе, а по вечерам сидят дома…

**Она**. Ну да, и смотрят всякие журнальчики, фильмы, телепередачи, рекламу… все, что способствует пробуждению в них сексуальных инстинктов. Повсюду предложения сексуальных услуг. Даже на спичечных коробках полно эротики. Вы уверены, что ночи они проводят в своих постелях?

**Он**. Мои дети?! Конечно!

**Она**. Вы проверяли?

**Он**. Я никогда не замечал, чтобы они…

**Она**. Днем: «да папа», «нет папа». А ночью, когда родители засыпают - набираются практического опыта. По утрам с трудом просыпаются, с больной головой, под глазами круги, лица снулые, губы сухие… Впрочем, вы правы, это к лучшему. Они встретятся с жизнью лучше подготовленными, чем мы в их возрасте. Конечно, не всем родителям это по вкусу. Но какое это имеет значение? Так что, не переживайте. Может, вы получите удовлетворение от чего-нибудь другого… От какой-нибудь сентиментальной интрижки.

*Он отрицательно головой.*

Почему нет?

**Он**. Для этого я слишком мало зарабатываю… и потом, в моем возрасте…

**Она**. А сколько вам?

**Он**. Сорок четыре.

**Она**. Всего-то! А выглядите намного старше.

**Он**. Я всю жизнь вкалываю без отдыха.

**Она**. И к тому же вы некрасивы…

*Он растерянно смотрит на нее.*

Вам что, этого никто никогда не говорил? Вы, действительно, некрасивы. И выглядите так, что от одного взгляда на вас охватывает тоска. У вас есть друзья?

*Он опять отрицательно качает головой.*

Ну да, учитывая привычку вашей жены затаскивать их в постель…

**Он**. При том, что я так много работаю, у меня совсем не остается времени на себя.

**Она** *(пристально разглядывая его).* Да, у вас усталое… потрепанное лицо… Уж нет ли у вас какой-нибудь серьезной болезни?

*Он смотрит на нее с изумлением и испугом.*

Желудок не болит? Я это вас спрашиваю потому, что у вас тяжелое дыхание. Надо следить за здоровьем. Язва часто перерастает в…

**Он**. У меня нет язвы.

**Она**. Вам лучше знать. В любом случае, покажитесь врачу. Если уже не поздно.

*Он потрясенно смотрит на нее.*

Извините за откровенность. Но нужно быть готовым ко всему, раз уж решаешься прожить жизнь до самого конца, как вы. Не понимаю, как все ваши несчастья примиряют вас с этой жизнью…

**Он**. Потому что эта жизнь, в конце концов, кое-что мне дает. Мне не много от нее надо, чтобы чувствовать удовлетворение: радость просыпаться по утрам от запаха хорошего кофе, совершать загородные прогулки, смотреть на деревья, слышать шелест листьев и пение птиц, валяться на траве…

**Она**. Валяться на траве?

**Он**. Если бы вы знали, сколько счастья от этого можно испытать! Почти каждое воскресенье я езжу за город, ложусь на траву под деревом, и лежу там, глядя в небо и ничем не заморачиваясь.

**Она**. Господи, да только от одной мысли о такой жизни, как ваша, хочется свести с ней счеты.

**Он**. Неужели вы не можете думать ни о чем другом?

**Она**. А о чем еще думать, если мы обречены. Все эти космические полеты… эти искусственные спутники… эти лучи, посылаемые на другие планеты… Спасутся очень немногие, когда земля взорвется…

**Он**. Земля взорвется?!

**Она**. Лопнет. Как яблоко в микроволновке. И мы все подохнем, как мыши. Мир на грани разрушения. В воздухе витают флюиды распада… Но вы, как видно, не отдаете себе в этом отчет… вы понятия не имеете о том, что вас окружает… вы только и можете, что впадать в умиление при виде весенней травки...

**Он**. Значит, вы решили покончить с собой, потому что испугались…

**Она** *(перебивая, с пылом)* Дорогой синьор, мне, в отличие от вас, недостаточно утренней чашки кофе, чтобы примириться с жизнью. Вы что, правда, не замечаете, что сталось с человечеством? Что нет больше милосердия… нет больше чести… нет справедливости? Сегодня хуже, чем вчера, завтра будет хуже, чем сегодня, представить страшно, что будет послезавтра!.. Разве можно продолжать жить в такой атмосфере? Справедливо ли, чтобы такой славный человек, как вы, был обречен сносить столько ударов судьбы, не имея возможности защитить себя?

**Он** *(пожимая плечами).* Я уже смирился с этим.

**Она**. Разве это справедливо, что вы двадцать три года вынуждены заниматься скучной работой в офисе, где вас ценят не больше старого тапка. Справедливо, что ваша жена изменяет вам? Справедливо, что ваши дети ни в грош вас не ставят, занятые своим сексуальным томлением?… Ну что у вас за жизнь? Не путешествуете, не делаете покупок, не развлекаетесь. Никаких отклонений от нормы, никаких грехов. Женщины для вас не существуют. Вам сорок четыре, а вы выглядите на шестьдесят. Вы плохо питаетесь, курите отвратительные сигареты, у вас нет друзей, нет денег… и, к тому же, у вас язва. Любой другой человек на вашем месте уже давно бы плюнул бы на эту жизнь и покончил с ней!

**Он**. Мне кажется, вы преувеличиваете: моя жизнь не такая уж замечательная, допускаю это, но в сущности…

**Она**. Да уймите вы ваш оптимизм. Признайте, по крайней мере, что вы несчастный… жалкий неудачник…

**Он**. Согласен, жизнь не так уж щедра ко мне. Но у меня двое детей, и я чувствую долг перед созданиями, которых произвел на свет…

**Она**. Вы?

**Он**. Ну хорошо, моя жена.

**Она**. Вот именно. А вы уверены, что эти дети от вас?

**Он**. Они похожи на меня.

**Она**. Вы что не знаете как легко найти сходство? Только захоти… Мы все сделаны по одному лекалу… У всех два глаза, нос, рот, лоб, волосы на голове… Да приглядись - все мы похожи друг на друга, включая меня и вас, хотя мы никогда раньше не встречались. Будьте откровенны, что общего у вас с вашими детьми? Да ничего. То-то они даже не чувствуют зова крови…

**Он** *(потрясенный).* Нет, синьора, моя жена изменила мне всего один раз…

**Она**. Сколько это длилось?.. Женщина, совершившая ошибку однажды, повторит ее неоднократно. Естественно, чтобы убедиться в измене своей жены, вам надо было обнаружить мертвеца в вашей общей постели. Очевидно, другие любовники вашей жены имели отменное здоровье…

**Он**. Я знаю свою жену. Мы женаты уже двадцать два года.

**Она**. Странно. А почему дети родились не сразу?.. Ваша вина, что жена столько лет не беременела? В таком случае, что ей оставалось делать, как не завести кого-то на стороне? Хотя, есть ли у вас право осуждать ее? Вы целыми днями на работе, возвращаетесь поздно и о чем вам разговаривать? О вашей работе? О мнимых мертвецах? Нечего удивительного в том, что она пыталась украсить свою жизнь. А вы этого не замечали, утонув по самую макушку в своих конторских бумажках…

**Он**. Нет, погодите, моя жена…

**Она**. …Когда вы возвращались домой, вы находили свою жену возбужденной… в новом платье… с заколкой в волосах и с жемчужным колье на груди, которого вы прежде не видели… На ваш вопрос, она отвечала, что приобрела это, экономя на всем, на чем можно…

**Он**. Но она, действительно…

**Она**. А впрочем, ничего вы не замечали. Ни молчания в телефонной трубке, когда вы ее снимали, ни кузин вашей жены, о которых никогда прежде не слышали и которые вдруг одна за другой принялись приглашать ее в гости, ни мигрени вашей жены, когда вам вдруг хотелось близости с ней… Вы дубина. Вы деревянный оптимист. И вызываете у меня жалость. Да-да, жалость. Потому что, дойдя до такой степени запущенности и нездоровья, вы заслуживаете немного сочувствия.

**Он**. Но у меня все в порядке. И здоровье и все остальное… С чего вы взяли, что я болен?

**Она**. Это никуда не годится, что ни ваша жена, ни ваши дети не обеспокоены вашим здоровьем… Вы ужасно выглядите. Вы не замечаете, как вы трясетесь? Как вы странно дышите? Что вы бледны, как мертвец?.. Посмотритесь в зеркало.

*Достает из сумки зеркало. Он смотрится, но от волнения у него так дрожат руки, что зеркало падает и разбивается.*

Ну вот! Еще бы! Семь лет несчастной жизни! Хуже не бывает. Вас никто ни во что ни ставит. Для вашей семьи вы никто, упряжная лошадь… рабочая скотина… вьючное животное… Бедняга, который проливает пот и кровь, чтобы обеспечить свое семейство, несчастный терпеливец, который терпел и продолжает терпеть лишения, рога, равнодушие, отчужденность, мучения… ни одного любящего взгляда, ни одного доброго слова… ото всех одни пинки… жертва, которой только и радости, что свежая травка на лугу… и которая не хочет понять, что она банкрот, бездарь, реликт! Единственная ваша заслуга в том, что вы хороший человек. Слишком хороший, настолько хороший, что у вас хватило душевных сил броситься на помощь такой женщине, как я, симпатичной, в то время, как вы не симпатичны, привлекательной, в то время, как у вас отталкивающая внешность, богатой, в то время как у вас ни гроша в кармане, имеющей кучу друзей, тогда как у вас нет никого… вы один-одинешенек на свете, как побитая собака…

*Он, больше не сдерживаясь, в отчаянии рыдает.*

**Она**. Вы что? Вы плачете?

**Он**. Я не замечал всего этого… Я никогда не задумывался…

**Она**. О чем?

**Он.** Что моя жизнь такая убогая… что я такой никчемный… такой одинокий…

**Она**. Я вам поражаюсь, на вашем месте я, по меньшей мере, дважды подумала бы о том, чтобы покончить с этим. Но вам не хватит смелости.

**Он**. Смелости? Для чего?

**Она** *(показывая на парапет).* Например, броситься отсюда вниз.

**Он**. Нет, синьора, сейчас у меня достанет смелости. Когда вы показали мне, насколько ничтожна моя жизнь… Зачем мне оставаться на этом свете?

**Она**. А может вам по-прежнему для примирения с жизнью достаточно чашки кофе по утрам… Вам ее жена приносит в постель?..

*Он отрицательно качает головой.*

Или вам достаточно увидеть звездное небо над головой, чтобы почувствовать себя удовлетворенным жизнью?

**Он**. Я заблуждался, я жил иллюзиями. Я не видел ничего светлого в своей жизни… Я был не оптимистом, а идиотом. Вы открыли мне глаза…

**Она**. Я? А что такого я вам сказала? Ничего. Просто иногда даже такая банальная беседа, как наша, помогает лучше понять самих себя… Я, к сожалению, не оптимистка. И я не сентиментальна. Вот почему я предпочитаю скорее умереть в расцвете сил, чем дожить до позорной уродливой старости…

**Он**. Да, вы правы. Вы правы. *(Откладывает в сторону сумку, встает и вскарабкивается на парапет)*

**Она**. Нет-нет, что вы делаете?.. Вам следует хорошенько подумать, прежде чем…

**Он** *(стоя на парапете).* Я подумал. И не вижу смысла жить дальше? Зачем мне это?

**Она**. Ну… не знаю… Я вообще так мало знаю о вас… и о вашей жизни…

**Он** *(почти плача).* Одно только меня удерживает: мысль о моей жене и моих детях. Потому что, когда меня не будет…

**Она**. Я думаю, они будут получать пенсию… *(Пауза).* А свежая травка? Вы не подумали о свежей травке, которая появится весной?

**Он**. К черту травку! Давайте, синьора, взбирайтесь сюда. Мы спрыгнем вместе.

**Она**. Вместе?! Зачем вместе?

**Он**. Разве вы не решили тоже покончить с собой?

**Она**. Да… но не вместе же! Мне не кажется красивой эта идеей… Я женщина, вы женатый мужчина. Что подумают люди, когда найдут нас, лежащими рядом?

**Он.** Это будет отличный способ отомстить тем, кто причинил нам зло…

**Она**. Вы правы, но… у вас и у меня разный счет к этой жизни, так что будет лучше, если…

**Он**. Скажите уж, что вы просто не желаете умереть со мной вместе? *(Разочарованно)*. Потому что я не молод, потому что я нищ и не так привлекателен?

**Она**. У вас есть другие достоинства. Вы - хороший человек. *(Откладывает в сторону сумку и перчатки, встает).*

**Он**. Вы согласны? Вы согласны умереть вместе? На самом деле?

*Она с величественным видом взбирается на парапет.*

Спасибо. Вы хорошая… Вы меня понимаете… Я всегда был одинок в жизни, по крайней мере, я не буду одинок в смерти. И вы тоже… Возьмемся за руки?

**Она** (*сухо*). За руки? Зачем?

**Он** (*растерянно*). А как тогда мы это сделаем?

**Она**. Очень просто, сосчитаем до трех и прыгнем.

**Он**. Вместе?

**Она**. Вместе.

**Он**. Считаю я?

**Она**. Не затрудняйте себя. Предоставьте это мне.

**Он** *(растроганный целует ей руку).* Спасибо!.. Спасибо за все!

**Она**. Но за что? Я для вас не сделала абсолютно ничего. Вы готовы?

**Он**  *(решительно).* Да!

**Она**. Тогда считаю: раз… два… ТРИ!

*На счет три Он прыгает вниз.*

*Она провожает его взглядом и, услышав звук упавшего тела, с облегчением вздыхает.*

Наконец! Как и было задумано. Что делают на свете такие недоумки?

*Спрыгивает с парапета, открывает сумочку, достает записную книжку и ручку, что-то записывает.*

Итак, этот - девятый.

*Замечает его сумку и шляпу, деликатно берет их и бросает через парапет. Проследив за их падением, отступает на несколько шагов и, набрав воздух в легкие, кричит:*

На помощь! На помощь!!.. Мужчина покончил с собой!.. Сумасшедший бросился вниз с парапета!. Он требовал, чтобы я бросилась вместе с ним… На помощь!.. Помогите!..

*Она кричит пока занавес закрывается.*

**Конец**.

© Luca Nicolaj

© Валерий Николаев (перевод с итальянского) *(val.nik@mail.ru)*